



**Warhaffte Relation uber Schlag unnd Inhalt der Kriegsrustung  
oder Armada, so Philippus der König von Hispanien auff dem  
Meer bey Lisbona ... zusammen hat lassen bringen : mit  
welcher Armada der Hertog von Medina Sidonia ... den 29. und  
30. Maii negstverschieden von dannen abgeseylet**

<https://hdl.handle.net/1874/9304>

Barhaffte

Relation, vber

schlag / vnd Inhalt der  
Kriegsrustung / oder Armada / so  
Philippus der König von Hispani / auff  
dem Meer / bey Lisbona der Hauptstatte  
des Königreichs Portugal / zusam-  
men hat lassen bringen.

Mit welcher Armada / der Herzog  
von Medina Sidonia / als Capitein Ge-  
neral vnd Obrister vons Königs wegen / sambe  
allen Gallionen / Schiffen / Lasten / Munition /  
Prouiant / Hauptleuten / vom Adel / Fend-  
richen / vnd anderm Kriegsvold / in gros-  
ser anhal den 29. vnd 30. Maij negst-  
verschieden von dannen  
abgeseylet.

Auff

Dem Hispanischen Exemplar ( so zu Madrid  
mit des Königs selbst bewilligung / vñ jrer May-  
Secretarien vbersehung / vnd vnderschreybung  
bekrefftigt ) in Hochteutsch vbersezt / den  
6. tag Augusti / Anno 1588.

Bedruckt zu Cölln auff der Burgmau-  
ren / Durch Godtfriedt von Kempen.  
Im Jahr / 1588.

# Allen guetwilligen Leser.

Es seindt verschiennen tagen in Italia-  
nischer Sprach zu Venedig/ vnd andern  
orten Italia/von der gwaltigē Schiffart  
Königs Philippi/ Tractätlein hin vnd wi-  
der durch den Truck außgāngē/ weil aber  
dieselbigen der Warheit vnehnlich/so hab  
ich dir zu gutem das recht vnd warhafft  
Exēplar/ auß dem Spanischen von wort  
zu wort/wie es auß Königß Hoffhaltung  
zu Madril selbst getruckt worden / vnd  
auff der Post alher kommen ist / in hoch  
Teutsch vbergesetzt / das wöllest also für  
das Warhafft vnd beste annehmen.

In Collnden 6 Augusti/

Anno 1588.

Michael Eyzinger auß  
Osterreich.

Relation/vnnd Vberschlag  
der Galeonen/Schiffe/Pataschen  
vnd Zabras/also genant/Galeazas/Ga  
leen/vnd anderer Schiffe/die mit der ge  
waltigen Armada / so ihr Maiestat zusa  
men hat bringen lassen/am Gestatt bey  
Lisbona/der Statt in Portugal/vnd des  
ren Obrister/ oder General Capitein ist  
der Herzog von Medina Sidonia/ samte  
den Lasten/welche die Schiff tragen: vnd  
so wol dem Kriegs volck / als Schiffleu  
ten so darauff/mit allerley Prouiandt na  
rung/Wehr/Geschütz/Puluer/vnd an  
derm Vorrath zum Krieg gehörig/die sie  
mitnehmen: Auch wie lang vnd auff was  
zeit sie mit solcher Prouiandt vnd vnder  
haltung haben/ alles nach ordnung  
vnd manier wie volgt.

¶ Inhalt/begrieff oder anßal der  
Galeonen auß Portugal.

**D**ie Galeon S. Martin/ als Capitana  
General vnd fürnemeste der Armada  
bringt mit sich 1000. Tonnen last/ vnd  
300. außzerlesne Soldaten/ sambt 117.  
Schiff oder Borzgesellen/. Item fünfzig stück  
Geschütz vnd Kugeln/Puluer/Bley/Lundten/ so  
dazu von nöthen.

Die Galeon San Juan Almiranta General  
geheissen/treat 1050. Tonnen last/231 Soldaten  
vñ 179. Schiffleuth/darzu noch 50. stück Geschütz/  
sambt Kugeln/puluer/Bley/auch Luntten/vnd  
allen andern so darzu gehörig.

Die Galeon San Marcos ist von 792. Tonnen  
last/begreiff 292. Soldaten/ Schiffleuth aber  
117. Item puluer/Kugeln/Bley vñ Luntten zum  
Geschütz von nöthen.

Die Galeon San philippe bringt 800. Tonnen  
last/415 Soldaten/vnd 117. Schiffleuth/40. stück  
Geschütz/sambt Kugeln/puluer/Bley vñ not  
turfftige Luntten.

Die Galeon S. Luys geheissen/bringt 830. ton  
nen last/376 wehrhaffter Mann/116. Schiffleuth/  
40. stück Geschütz/samt darzu gehörigen Kugeln/  
puluer/Bley vñ Luntten.

Die Galeon S. Matheo helt 750. tonnen last/  
277. Kriegsknecht/200. Schiffleuth/40. stück Ge  
schütz/sambt puluer / Bley vñ Luntten darzu  
von nöthen.

Die Galeon S. Jacob treat 520. tonnen last/  
300 Kriegslent/100. Schiffleuth/30. stück Ge  
schütz / sambt Kugeln/Bley vñ puluer/ so von  
nohts wegen darzu gehörig.

Die Galeon von Florenz helt 961. tonnen last/  
400. Soldatē/100. Schiffleut/52. stück Geschütz/  
Kugeln/ puluer vñ Luntten der notturfft nach.

Die Galeon S. Christoffs bringt 352. tonnen  
last/300. Soldaten/90. Schiffleuth/vnd 30 stück  
Geschütz/sambt darzu gehörigen Kugeln/Bley/  
puluer vñ Luntten.

Die Galeon S Bernhardts treat 352. tonnen  
last/280. streitbarer Mannen/100. Schiffleuth/  
vñ 30. stück Geschütz/samt den Kugeln/ puluer/  
Bley vñ Luntten darzu von nöthen.

Das Schiff welches zabza Augusta genent  
wirdt/

wirdt/bringet mit sich 166. tonnen last/55. streitbarer Manns/ 57. Schiffleuth/ vnd 13 stück Geschutz/sambt Kugeln/puluer vnd Bley darzu von nöten.

Die ander Zabra welche Julia genent/helt 166. tonnen last/50. Soldaten. 72. Schiffleuth/vnd 14. stück Geschutz/sambt Kugeln/puluer / Bley vnd Lunden strick darzu notturfftig.

Summa in allem so diese Armada von Portugal inhelt/bringet 12. vossel/das ist/ 10. Galeonen/ vnd 2. Zabras/die führen 7737. tonnen last schwarze/vnd Rottene auff / oder mit denselben 3330. Soldatē Fußuoelt/samt 1233. Schiffleutē/welche zusammen thun 4624. Personen/darzu 350. stück Geschutz / vnd was verrer darzu gehörig vnd von nöten/ als Kugel/puluer/Bley vnd Lunden/ 20.

¶ Kriegsbrüstung oder Armada auß Bis  
caya/darüber der General Haupte  
mann ist/ Juan Martinez  
de Ricalde.

**S**As Schiff S. Anna / Capitana genant/  
bringet 768. tonnen last/ 323. wehrhafter  
Mann/114. Schiffgesellen/vñ 30 stück Ge-  
schutz / sambt darzu notwendigen Kugeln/ pul-  
uer/ Bley vnd Corden oder Lunden.

Das Schiff Granrin Almirata genant/ treget  
160. tonnen last / 300 streitbarer Manns / 100.  
Schiffgesellen/36. stück Geschutz/ sambt Kugeln/  
puluer/Bley vnd Lunden darzu von nöten.

Das Schiff S. Jacob helt 666. tonnen last/ 250.  
Kriegsleuth/102 Schiffleuth/ 30. stück Geschutz/  
sambt darzu notwendigen Kugeln/puluer/ Bley  
vnd Corden.

Das Schiff welches man La Concepcion de los  
belos

beleu neit/helt 468. tonnen last/100. Kriegsleuth  
dar auff 70 Schiffleuth/ vnd 20. stuck Geschutz/  
mit darzu gehörigen Kugeln/puluer/ Bley vnd  
Lundten.

Das Schiff La Conception de Juanes/Del Cas  
no geheissen/helt 418. tonnen last/164. Soldaten/  
70. Schiffgesellen/vnd 24 stuck Geschutz/ mit Ku  
geln/puluer / Bley vnd Lundten darzu von nö  
ten.

Das Schiff La Magdalena de Juan/ Francis  
co de Ayala getaufft / helt 530. tonnen last/ 200.  
Kriegsleuth/ 70. Schiffleuth vnd 22. stuck Ges  
schutz/sambt Kugeln/puluer/ Bley vnd Lundten  
darzu von nöten.

Das Schiff San Juan helt 350. tonnen last/130.  
wehrhafter Mann/80. Borzgesellen oder Schiff  
leuth/vnd 24. stuck Geschutz mit Kugeln/puluer/  
Bley vnd Lundten nohtwendig darbey gehö  
rig.

Das Schiff Maria genent/bringt mit 165. ton  
nen last/180. Kriegsleuth/100. Schiffleuth / vnd  
24. stuck Geschutz/ samt darzu gehörigen Kugeln/  
puluer/Bley vnd Lundten.

Das Schiff Manuela helt 520. tonnen last/130.  
Soldaten/54. Schiffleuth/16. stuck Geschutz/ mit  
Kugeln/puluer / Bley vnd Lundten darzu ges  
hörig.

Das Schiff Santa Maria de Monte Mayor  
genant/bringt mit 707. tonnen last/ 220. Kriegs  
leuth/50. vber die Schiff/vnd 30. stuck Geschutz/  
sambt Kugeln/Bley vnd Lundten die darzu von  
nöten. Nun volgen andere Schiff die man Pa  
taxes heist.

Das Schiff oder Patasche La Matra de A  
guitere geheissen/helt 70. tonnen last/ 30. Solda  
ten/23. Schiffleuth / vnd 10. stuck Geschutz/  
sambt Kugeln/puluer / Bley vnd Lundten darzu  
von nöten.

Das

Das Schiff La Isabella getaufft/helt 71.tonnen last/30 Kriegslauch/23. Schiffleuth / vnd 12. stuck Geschutz/sambt Kugeln/ Bley/ puluer vnd Lunden/welche darzu von nörtten.

Das Schiff patasche de Miguel de Suso gea heissen/ tregt 96.tonnen last / 30. Soldaten/ 26. Schiffleuth / vnd 12. stuck Geschutz/ mit darzu gehoerigen Kugeln/puluer / Bley vnd Lunden.

Das Schiff oder patasche S. Steffan bringe 78.tonnen last/30. Soldater/ 26. Schiffleuth vnd 12 stuck Geschutz / mit darzu notwendigen Kugeln/puluer/Bley vnd Lunden.

Summa in allem so diese Armada begreiffe seindt 14. Schiff/10. grosse/vvnd 4. Kleine/die man patasches neuet/ tragen 6567. tonnen last schwarzel/ vnd kommen in solchen Schiffen an/2037. Soldaten zu Fuß/ 863. Schiffleuth / die zusammen thun 2802. Item 260 stuck Geschutz/vnd 11900. Kugeln/ 467. quintal (das quintal fur einen zentner vñ 25. pfundt zurechnen) puluer/140. Bley/ vnd 89. Corden oder strick.

¶ Armada oder Kriegsrüstung der Gas leonen auß Castilia/ober welche ein

Obrister oder General ist/

Diego Flores de Baldes.

**S** Christoffs Galeon Capitana genant/ tregt 700. tonnen last / bringt 205. Soldaten mit / vnd 120 Schiffleuth / dar in 40. stuck Geschutz/ sambt darzu gehoerigem puluer / Kugeln / Bley vñnd Lunden oder Corden.

S. Juan Baptista Galeon 750.tonnen last/250 Soldaten/140. Schiffleuth/vñ 30. stuck Geschutz/

sambt Kugeln/Puluer/Bley vnd Luntten darzu  
gebrauchig.

S. Peters Galeon thut 530. tonnen last / 130.  
Kriegesvolck / 140. Schiffleuth vnnnd 40. stuck Ges  
schutz/ mit darzu nohtwendigen Kugeln/ Bley/  
puluer vnd Luntten.

San Juans Galeon bringt 530 tolien last/ 170.  
wehrhafter Manns/ 120. Schiffknecht / vnd 30.  
stuck Geschutz/ mit darzugehörigem puluer/ Aus  
gelwerck/ Bley vnd Luntten.

Sanctiago el mayor Galeon thut 530. tonnen  
last/ 130. Soldaten / 132. Schiffknappen / vnd 30.  
stuck Geschutz sambt Kugeln/ puluer/ Bley vnnnd  
Luntten darzu nottürfftig.

San Felipe vnnnd Santiago Galeon helet 530.  
tonnen last / 150 Landtsknecht / 116. Schiffgesel  
len/ vnd 30. stuck Geschuzes/ sambt darzu notturf  
tigen Kugeln/ puluer/ Bley vnd Corden.

Ascension getauffte Galeon thut 530. tonnen  
last/ 220 Kriegsknecht/ 114. Schiffknecht/ vnd 30.  
stuck Geschuzes/ mit den darbey gehörigen Kug  
eln/ puluer/ Bley vnd Luntten oder strick.

Unser Frauen del Barrio Galeon/ bringt 530.  
tonnen last/ 170. Landtsknecht/ 108. Schiffleuth/  
vnd 30. stuck Geschuzes / sambt darzu nöttigen  
Kugeln/ puluer/ Bley vnnnd Corden oder Lunt  
ten.

S. Medels vnd Celedonij Galeon thut 530. ton  
nen last/ 170. Kriegsmanns/ 110. Schiffleuth/ vnnnd  
30. stuck Geschuzes/ mit darbey nöttigen Kugeln/  
puluer/ bley vnd luntten.

Sant Anna Galeon treget 250 tonnen last/ 100.  
wehrhafter Mann/ 80. Schiffgesellen/ vnnnd 24.  
stuck Geschutz/ sambt Kugeln/ puluer/ bley / vnnnd  
darzu nöttigen luntten.

Unser Frawe von Vigonia Schiff thut 750.  
tonnen last/ 190. Soldaten/ 30. Schiffer/ vnnnd 30.  
stuck

stück Geschutz / mit darzu notdürfftigen Kugeln /  
puluer / bley vnd lundten /

Der Trinitet Schiff helt 780. tonnen last / 200.  
Soldaten / 122. Schiffleuth / vñ 30. stück Geschutz.  
Item Kugel / puluer / bley vñ lundten darzu ge-  
hörig.

Sant Catharina Schiff thut 862. tonnen last /  
200. Landknecht / 160. Schiffleuth / vñ 30. stück  
Geschutz / sambt Kugeln / puluer / bley vñ lundten  
darbey gehörig.

S. Juan Baptista Schiff / helt 652. tonnen last /  
200. Soldaten / 130. Schiffleuth / vñ 30. stück Ges-  
schutzes / samt darzu nöttigen Kugeln / puluer / bley  
vñ Corden.

Unser Frauen vom Rosario Schiff Patasche  
genent / bringet mit sich 30. Soldaten / 26. Schiff-  
leuth / vñ 24. stück Geschutz / sambt den Kugeln /  
puluer / bley vñ lundten darzu notdürfftig.

Sancti Antoni von Padua Schiff Patasche  
geheissen / bringet 30. Kriegseuth mit / 46. Schiff-  
leuth / 16. stück Geschutzes / mit darzu notdürfftige  
Kugeln / puluer / bley vñ lundten.

Summa alles was in diesem Begriff oder Es-  
quadra von Castille vorhanden / seindt 14. Galeo-  
nes vñ Schiff / sambt 2. Kleinen Schiffen die man  
Patasches nemet / die halten in sich 8714. tonnen  
Schwâr / vñ kommen mit solchen Schiffen 2458.  
Soldaten / 1719. Schiffleuth / die zusammen bringen  
4177. vñ 384. stück Geschutz / sambt Kugeln / pul-  
uer / bley vñ lundten darzu von nöten.

¶ Schiffkrustung oder Armada der Schiff-  
fe auß Andalusia / ober welche Capt-  
tein General ist Don Petro  
de Baldez.

Als Schiff Capitana genent thut 1150. tonnen  
last

last 304. Soldaten/118. Schiffgesellen/50. stück Geschutz/mit notwendigen kugeln/puluer/ bley vnd dergleichen.

Das Schiff Sanct Francisco Admiranta geheissen/ bringt 915. tonnen last/ 230. Soldaten/ 60. Schiffleuth/30. stück Geschutz/samb andern dartzu notwendigen kugeln/puluer vnd dergleichen.

S. Johans Baptista Galeon/macht 810. tonnen last/250. Kriegslenth/40. Schiffleuth/ 40. stück Geschutz/ sambt kugeln/puluer / bley vnd anders dartzu von nöten.

Das Schiff S. Juan Gargaren/ thut 569. tonnen last/170. Landzknecht/60. Schiffleuth vñ 20. stück Geschutz/mit sambt kugeln/puluer / bley vñ anders dartzu von nöten.

La Conceptiõ das Schiff also geheissen/ bringt mit 862. tonnen last/200. Soldaten/65. Schiffgesellen vnd 25. stück Geschutz/ sambt kugeln/ puluer/ bley vnd lundten/dartzu von nöten.

Die Vrea oder das Schiff Duquesa S. Anna genent/macht 900. tonnen last/30. Kriegsknecht/80. Schiffleuth vnd 30. stück Geschutz / mit dartzu nötigen kugeln/puluer/ bley vnd corden/oder lundten.

S. Catalina Schiff bringt mit 730. tonnen last/250. Soldaten/80. Schiffgesellen vnd 30. stück Geschutz/samit notwendigen kugeln/puluer / bley vñ lundten dartzu.

La Trinidad das Schiff also getauft/ helt 650 tonnen last/200. Kriegsknecht/80. Schiffleuth vñ 20. stück Geschutz/sambt kugeln/puluer / bley vnd strick oder lundten dartzu von nöten.

Das Schiff Santa Maria de Juncar / macht 730. tonnen last/240 Kriegslenth/80 Marinier/ oder Borzgesellen / vñnd 24. stück Geschutz / mit notwendigen kugeln / puluer / bley vñnd Corden dartzu.

S. Barthos

S. Bartholome Schiff bringt mit 976. tonnen  
last/250. Soldaten/80. Schiffknecht/vnd 30. stuck  
Geschuz/mit darzu gehörigē Fugeln/puluer/bley  
vnd lundten.

Auff der Patasche/welche man Spiritu Sancto  
toneniet/seind 40. Landtsknecht/33. Schiffknecht  
10. stuck Geschuz/sambt Fugeln/puluer vnd bley  
darzu von nöten.

Summa in dieser Esquadra oder anzahl der  
Schiff begriffen/ thut in alles 11. Schiff/ die 10.  
seindt grosse Schiff/das 11. aber kleiner/Patasche  
geheissen/halten zusamen 8762. tonnen schwars/  
vnd Kommen darinn angeschift 2400. Landts  
knecht/ vnd Wehrhafter Manns/darüber noch  
800. Schiffleuth/vnd 260. stuck Geschuz/sambt  
allem andern darzu von nöten.

¶ Armada der Schiff/so Kommen seindt  
auß dem Landt von Gipuzcoa/ ober  
welche vons Königs wegen D.  
brister ist/Michel von  
Dquendo.

Das Schiff S. Anna Capitana/ oder Haupt  
schiff/ bringt 1200. tonnen last/300. Kriegs  
leuth/90. Schiffgesellen vnd 50. stuck Geschuz/  
sambt aller zubehörung von Fugeln/puluer/bley  
vnd corden lundten.

Unser Frauen von der Rosen Schiff/ Almirante  
kanta genent/helt 945. tonnen last/230. Solda  
ten/64. Schiffleuth/vnd 30. stuck Geschuz/mit  
Fugeln/puluer/bley vnd lundten darzu nohtturft  
tig.

Das Schiff San Salvador bringt 958. tonnen  
last/330. Soldaten/80. Schiffleuth/vnd 30. stuck  
Geschuz/

Geschutz / sambt nohtwendigen / Kugeln / puluer /  
bley vnd Corden oder strickwerck.

San Ti Steuan das Schiff bringt 936. tonnen  
last / 200. Soldaten / 70. Schiffleuth / vnd 30. stuck  
Geschutz / daneben der notturfft nach Kugeln / pul-  
uer / bley vnd lundten.

Santa Marta thut 548. tonnen last / 180. Sold-  
daten / 70. Schiffleuth / vnd 25. stuck Geschutz / mit  
nohtwendigen Kugeln / puluer / bley vnd lundten  
darzu.

Santa Barbara das Schiff macht 525. tonnen  
last / 160. Soldaten / 50. Schiffgesellen / vnd 15. stuck  
Geschutz / sambt nohtwendigen Kugeln / puluer /  
bley vnd lundten.

La Maria das Schiff also geheissen / thut 291.  
tonnen last / 120. Kriegsknecht / 40. Schiffknecht / 15  
stuck Geschutz / mit darzu gehörigen Kugeln / pul-  
uer / bley vnd Corden.

Santa Cruz 680. tonnen schwarz / 150. Sold-  
daten / vierzig Schiffleuth / 20. stuck Geschutz  
mit Kugeln / puluer / bley vnd Corden darzu von  
nöten.

Die Vrea Doncella genant / macht 500. tonnen  
last / 160. Kriegsknecht / 40. Schiffgesellē / 18. stuck  
Geschutz / sambt Kugeln / puluer / bley vnd lund-  
ten.

Die Patasche La Asuncion genant / bringt 600.  
tonnen last / 30. Soldaten / 16. Vorgesellen / 12. stuck  
Geschutz / mit darzu notwendigen Kugeln / puluer /  
bley / vnd Corden.

Die Patasche S. Bernaue : Item die Patasche  
vnsrer Frauen von Guadalupe / vnd lezlich die  
Pinaza La Madalena / diese drey bringen ein jede  
in sonderheit eben so viel tonnen last / Kriegsvolk /  
Schiffleuth / Geschutz / vnd was darzu von nöten /  
als die Patasche La Asuncion dauon hieoben ge-  
melt.

Summa

Summa in alles/ was die Esquadra / oder die  
anzal die bißhero erzelten, Schiff mitbringet/  
seindt 14. Schiff die zusammen halten / 6991. tonnen  
schwars / mit welchen Kommen angeschiffe 2092.  
Kriegsknecht / 670. Schiffleuth / die machen zusam  
men 2708. vnd 277. stuck Geschutz / sambt andern  
darzu nothturfigen dingen.

¶ Armada der Orientalischen Schiffe Le  
uantiscas geheissen / darüber vñs Königs  
wegen das Haupt ist Martinde  
Vertendona.

La Regazona Capitana oder das Hauptschif  
helt 1294. tonnen last / 350. Kriegleuth / 90.  
Schifgesellen / vnd 35. stuck Geschutz / mit an  
der nothturfet darzu / als Kugel / puluer / bley vnd  
Corden.

La Laia Almiranta geheissen / treget 728. ton  
nen last / 210. Soldaten / 80. Schifdiener / vnd 30.  
stuck Geschutz mit den Kugeln / puluer / bley vnd  
lundten darzu von nöthen.

La Rata Santa Maria Coronada macht 820.  
tonnen last / 340. Kriegleuth / 90. Schifgesellen /  
vnd 40. stuck Geschutz / mit nothwendigen Kugeln /  
puluer / bley / vnd Corden darzu.

Das Schif S. Juan de Sicilia / bringet 880. ton  
nen last / 290. Soldaten. 70. Schiffleuth / 30. stuck  
Geschutz / sambt dem was nothwendig darzu ges  
hörig.

La Trindad Valencera macht 1100. tonnen  
last / 240. Kriegsknecht / 90. Schiffleuth / vnd 46.  
stuck Geschutz / sambt dem was darzu nothturf  
ig.

La Nunciada thut 703. tonnen last / 200. Solda  
ten / 90. Schiffleuth / vnd 30. stuck Geschutz / sambt  
dem

Dem was der notturfft nach darzu gehörig.

San Nicolas Prodaneh das Schiff also geheiß  
sen/tregt 84. last/280 Soldatē/84. Schiffleuth  
vnd 30. stück Geschutz/sambt was darzu gehört  
vnd notturfftig.

La Juliana bringt 780. tonnen last/330. Sold  
daten/80 Schiffleuth/vnd 36. stück Geschutz/samit  
andern darzu von nöten.

Das Schiff Santa Maria de Pison/ thut 666.  
tonnen last/250. Soldaten/80. Schiffleuth vnd 22  
stück Geschutz/samit aller notturfft darzu gehörig.

La Trinidad de Escala/ thut 90. tonnen last/  
307. Soldaten/90. Schifgesellen/vnd 25. stück Ge  
schutz sambt dem was darzu von nöten.

Summa alles was diese Esquadra oder anzahl  
der Schiffe in sich begreift/thut 10. Schif/die hal  
ten 7705. tonnen last schwarz/vnd Kommen mit sol  
chen angeschift 2880. Soldaten/807. Schifslent/  
vnd 310. stück Geschutz / sambt aller zugehörigen  
notturfft.

¶ Armada der Schiffe/so man Breas  
nennet/ vber welche vons Königs we  
gen das Haupt ist/ Lopez  
de Medina.

Das Hauptschiff / El gran Griffon Capitana/  
thut 650. tonnen last / 250. Kriegsvoldē/ 60.  
Schiffleuth vnd 40. stück Geschutz/ samit was der  
notturfft nach darzu gehörig.

Das ander Schif Almiranta / San Saluador  
genent/das thut auch 650. tonnen last/230. Kriegs  
leuth/60 Schifleuth/vnd 30. stück Geschutz/samit  
allem was darzu von nöten.

Perro Martino das Schif also genant/ mache  
200. tonnen last/80. Kriegslent/30. Schifslent vnd  
10. stück Geschutz/sambt was darzu notturfftig.

Salcon

Falcon blanco der grösser/ thut 500. tonnen last/  
170. Kriegspersonen/40. Schifflent/ 18. stück Ge  
schütz/ mit dem das darzu gehört.

Castillo negro bringt mit 750. tonnen last/ 250  
Soldaten/50. Borgesellen vnd 27. stück Geschütz  
sambt aller zugehörung.

Barca de Amburg macht 600. tonnen last/ 250.  
Soldaten/50. Schifgesellen vñ 25. stück Geschütz  
mit dem das die nochturft darzu erfordert.

Cassa de Paz grande : Item San Pedro Mas  
yor: Item El Sanson vnd S. Pedro menor brins  
gen eben so viel tonnen last ein jeder in sonderheit  
als die Barca von Hamburg/dauon hienor.

Barca de Ansicque/ oder das Schiff von Dan  
zig tregt 450. tonnen last / 210. Kriegslent / 50.  
Schifflent vnd 26. stück Geschütz/ sambt allem was  
darzu gehörig.

Falcon blanco mediano 300. tonnen last/ 80. Sol  
daten/30. Schifknecht vnd 18. stück Geschütz/ mit  
dem so darzu von nöten.

S. Andres bringt 400. tonnen last/ 160. Solda  
ten/40. Schifflent vnd 15. stück Geschütz / sambt  
dem was darzu von nöten.

Cassa de Paz chica/ macht oder bringt 350. ton  
nen last/ 170. Kriegsknecht/ 40. Schifgesellen vñ  
15. stück Geschütz/ vñ was sonst darzu vñ nöten ist.

Cuerbo bolante tregt 400. tonnen last/ 210. Sol  
daten/40. Schifgesellen/ 18. stück Geschütz/ vnd  
was sonst darzu nötig.

Polonia Blanca macht 250 tonnen last/ 60. Sol  
daten/30. Schifgeselle vñ 12. stück Geschütz/ samt  
aller andern nochturft darzu gehörig.

La Ventura vñ S. Barbara machen ehēsouiel.  
Sanct Jago 600. tonnen last/ 60. Landsknecht/  
40. Schifflent. 19. stück Geschütz / vnd was sonst  
darzu von nöten.

El gato die Paz das Schiff also geheissen/  
hele

helt 400. tonnen last/50. Kriegsknecht/30. Schiffsknecht vnd 9. stück Geschutz / mit aller zugehörung.

S. Gabriel/das Schiff nach dem Engel also genent/bringet mit 280. tonnen last/ 50. Soldaten/ 25. Schiffgesellen/vnd was darzu gehört.

Vnd Esayas das Schiff/ bringt eben auch so viel auß.

Also/ das in diesen 23. Vrcas Summarie begriffen der inhalt von 10271. tonnen last/ von 3221 Soldaten/ von 708, Schiffleuten/ vnd weiden auff obbemelten Schiffen befunden 410 stück Geschutz / mit alle dem was von notturfft wegen darzu gehörig ist.

¶ Patasches vnd Zabras Schiff also geheissen/ darüber vons Königs wegen  
Verwalter vnd das Haupt ist  
Don Antonio de  
Mendoza.

**L**a Capitana oder Hauptschiff vnser Frauen/ Edel Pilar von zaragossa/thut 300. tonnen last/ 120. Kriegsknecht/ 54. Schiffleuth/ vnd 12. stück Geschutz / sambt allem was von nohts wegen darzu gehörig ist.

La Caridad Inglesa thut 180. tonnen last/ 80. Landsknecht/oder Soldaten/36. Schiffknecht/vñ 12. stück Geschutz/sambt dem was darzu sonst nötig ist.

San Andres Escoces / macht 150. tonnen last/ 51. Kriegsknecht / 30. Schiffleuth/ 12. stück Geschutz/vnd was sonst darzu von nöten.

El patasche Crucifijo / 150. tonnen last / 50. Kriegsknecht/30. Schiffgesellen/8. stück Geschutz vnd alles was darzu von nöten.

Das

Das Schiff genant Nuestra Señora del Puerto/helt auch al eben viel/wie obgedachte Patasche.

La Concepcion de Carassa / vnd vnser Frawen von Begona.

Item Concepcion de Capitulo / vnd zum Vierten auch das Schiff San Heronimo / diese halten vnd machen von 60. zu 70. tonnen last / von 50. Soldaten / vnd 30. Schiffleuten / sambt 8. stuck Geschutz mit allem was daran gehörig.

Nuestra Señora de gracia. Item la Concepcion de Francisco Lastero Nuestra Señora / das ist vnser Fraw von Guadelupe / La Concepcion Espiritu Sancto / vnd lezlich auch Nuestra Señora de la Fresneda / diese Schiff haltē all eben so viel in sich wie die vorigen.

Weiter auch das Schiff zabra la Trinidad Item zabra Nuestra Señora de Castro. Item San Andres. La Concepcion / ein anders La Concepcion de Somarriba. Sancta Catalina. S. Juan de Carassa. La Assumption / die tragen auch all eben solchen last wie die obrigen.

Summa in alles / was die Esquadra oder Anzahl der Schiff mitbringt / seint 22. Patasches vnd Zabras / die tragen 1131 / tonnen last / sambt 479 Soldaten / 574. Schiffleuth / vnd 193. stuck Geschutz / mit allem was darzu von nöten.

¶ Die Vier Galeazen von Neapoli / die vnder dem Beuelch vons Königs wegen / gestanden vnder Don Vgo de Moncada.

Die Galeaza Capitana genant San Lorenzo / tregt 270 Kriegsknecht vnd Soldaten / 130. Schiffleuth / 300. die andern Rudern trecken / 50. stuck

stück Geschutz sambt aller zugehörung darzu not  
turfftig.

Galeaza Patrona / 180. Soldaten / 112. Schiff  
leuth / 300. Ruder gesellen vnd 50. stück Geschutz /  
mit aller notturfftigen zugehörung.

Galeaza Girona 170. Soldatē / 120. Schiffleut /  
300. Ruderer / 50. stück Geschutz sambt aller not  
turft.

Die Galeaza Neapolitana bringt 124. Landts  
knecht / 300. Ruder knecht / vnd 50. stück Geschutz /  
sambt was der notturfft nach darzu gehörig.

Summa alles was die gemelten 4. Galeazen  
mitbringen / thut 870. Soldaten / 468. Schiffleut /  
100. stück Geschutz / sambt aller zugehörung / vnd  
Ruder gesellen 1200.

¶ Die Vier Galeren von Portugal / die  
da kommen vnder dem Beuelch des  
Don Diego von Me  
drano.

Die Galera Capitana bringet 110. Kriegsleut /  
106. Schiffleuth / 306 Ruder knecht / vnd 50.  
stück Geschutz / vnd was darzn notturfftig.

Galera Princesa / Galera Diana / Galera Vas  
zana / bringen ein jede auch ebē so viel mit / wie die  
Galera Capitana.

Summa Summarum der ganzen Armada o  
der Schiff rüstung zusammen gerait / bringt 12. Ga  
leones von Portugal / die thun 7737. tonnen last /  
4330. Kriegsknecht / 1393. Schiff gesellen / 400. stück  
Geschutz / sambt kugeln / puluer / bley lundten dar  
zu von nöten.

Item 14. Schiff auß Biscaya / vber welche der  
Obrist ist / Juan Martinez de Ricalde / diese  
Schiff bringen 6567. tonnen last / 2050. Soldaten /

900. Schiffleuth/270. stück Geschutz / sambt aller darzu gehörigen notturft.

Item 16. Galeones auß Castilla / die bringen auß 8700 tonnen last/ 2560. Kriegsleuth/ 420. stück Geschutz/sambt aller notturft.

Item die 11. Schiff auß Andalusia bringen mit 3762. tonnen last/2525. Soldaten/900. Schiffgesell leu/vnd 260. stück Geschutz/sambt nohtwendiger zugehörung.

Item die Schiff auß dem Landt Guispuceua/ 14 Schiff die bringen 6991. tonnen schwäre/2102. Soldaten/718. Schiffleuth/ vnnnd 280. stück Geschutz/ vnd was darzu von nöten.

Item die Armada vnd Kriegsruftung auß Leuantisca mit 10. Schiffen/ die halten 7705. tonnen last/ 1900. Soldaten/867. Schiffleuth/ vnnnd 310. stück Geschutz/ sambt dem so darzu von nöten.

Item die Armada oder Orcas seindt 23. die halten 10271. tonnen last/ 3321. Soldaten/708. Schiff gesellen/vnd 400. stück Geschutz/ mit aller zugehörigen notturft.

Item der Pataschen vnd Zabras seindt 22. die halten 1221. tonnen last/576. Soldaten/574. Schiff gesellen/vnd 110. stück Geschutz/mit aller notturftigen zugehörung

Item die 4. gemelten Galeazen von Neapolis/ bringen mit 863. Soldaten. 530. Schiffleuth/ 200. stück Geschutz/ sambt anderer nohtwendigen zugehörung.

Item die 4. Galeren thun 400. Kriegsleuth/ vnnnd 20. stück / sambt dem was noch darzu von nöten.

In den 4. Galeazen Kommen auch 1200. Ruder gesellen/ Vnnnd in den 4. Galeren 888. dergleichen Ruderer / die bringen alle zusamen 2088. Vber das gemelt puluer werden noch mit gebracht zum fall/ ob sich etwo ein gefahr zutrüg 600. quintalē.

Das also dem obgemelten vberschlag nach / in  
vorgesagter Armada / oder Rriegsrustung in  
summa begriffen werden 130. Schiff / die bringen  
mit 57868. tonnen schwär / vnd 19295 Soldaten zu  
Fuß / vnd 8450. Schiffgesellen / vnd Ruder gesellen  
2088 vnd 2630. stück Geschütz gegossen / allerley  
sorten oder gattung / vnder welche seindt Schlan-  
gen / vnd mittelmässig Schlangen / vnd grosse Cas-  
nonen / sambt sonst allen darzu notwendig gehö-  
renden sachen.

¶ Aber die gattung oder sorten der  
Schiff die bey dieser Ar-  
mada seindt.

- 65. Galeones oder grosse Schiff.
- 25. Arcas zu 700. vnd 700. tonnen last.
- 19. Patasches zu 70. vnd 100. tonnen last.
- 13. Zabras mit den 2. auß portugal.

4. Galezen vnd 4. Galeen / welche wie zu vor ge-  
melt / in einer summa bringen 130. Schiff zusamē.  
Ober diese erzelten 130. Schiff kommen auch mit  
20. kleine Schiffen / die man Carauellas heist / zu  
behuff vnd dienst der obgemelten Armada / kom-  
men auch noch 10. Galias mit 6. Ruedern / an einer  
jedern.

¶ Nun volgen die Auentureros / das ist /  
die so auff ihren eignen costen mit ziehen /  
kommen mit dieser Armada / sambt ihre  
Diener so sie mitbringen / vnd die  
wehrhafft seindt.

Erstlich Don Alonso Martinez de Leyua Cap-  
tain General vber die Reutter von Meylandt /  
kombt in dem Schiff genant la Rata / davon hies  
oben gemelt.

groß  
170  
Leiff  
2000  
solde  
455  
schiffleur

Nach 20 seiff  
Nach 10  
nach 6  
sammt 100

Der Prinz von Ascoli im Schiff San Martin  
genant Capitana general.

Der Marggraf von Pessafiel auff San Mat-  
thei Galeon dauon hieoben.

Der Marggraf von Gaues/des Hertzen von  
Sanoye Vatter/in San Juans Galeon Almiran-  
ta geheissen.

Der Graf von Selues / in der Capitana gene-  
ral.

Don Gaston de Moncada mayorazgo befreund-  
ter des Grauce von Aytona/ mit der Galeza Ca-  
pitana.

Don Pedro de Zuniga / des Marggrauen von  
Auilasfrente Sohn / in dem Schiff Capitana gene-  
ral wie oben.

Don Diego Pacheco / des Marggrauen von  
Villena Bruder/mit dem Schiff Almiranta/dar-  
über Oquendo beuelch.

Desgleichen don Enrique / Enriquez de Guz-  
man des Marggrauen de las Naues Bruder.

Don Garzia de Cardenas/des Graue de la Pus-  
ebla Bruder/auff San Marcos Galeon.

Don Gomez Zapata/der Grauen von Varajas  
Sohn/eben auff derselben Galeon.

Don Diego Enriquez/ein Sohn des don Fadri-  
que Enriquez, der Commendator mayor geweest  
ist von Alcantara/fohmt mit S. Juan Schiff von  
Cecilia.

Don Balthasar de Zuniga / des Grauen von  
Moterrey Bruder/mit der Capitana general/de  
Schiff also geheissen.

Don Alonso Tellez giron / des Hertzen von  
Ossuna Bruder/fohmt auff S. Mary Galeon.

Don Francisco Riuadeneira/vn Mendosa des  
Marschal von Naues Sohn / auff der La Vene-  
ciana.

Don Luis portocarrero/des Grauen von Ma-

cellin Sohn/auff San Luys Galeon.

Don Lorenzo de Mendoza / des Grauen von  
Orgaz Sohn/auff der Galeon San Felipe.

Don Luys de Cordoua / des Marggrauen von  
Ayamonte Bruder/auff S. Martin Galeonn.

Don Felipe de Cordoua / des don Diego de Cor  
doua Sohn/in S. Marx Galeon.

Don Pedro Enriquez / des Marggrauen von  
Villanueva Bruder/in der Capitana general.

Don Ladron de Gueuara / des Grauen vñ Gas  
nante Bruder/eben auff demselben Schiff Capi  
tana general.

Don Petro Portocarrera / des Marggrauen  
von Villa nueva Bruder/ auff S Luis Galeon.

Don Garzia de Toledo / niemo oder Enckel des  
don Garzia de Toledo / der des Prinzen don Caro  
liayo / das ist / pedagogus gewest / auff der Capis  
tana des Quendo.

Don Pedro de Castro / des Grauen von Lemos  
Sohn/in Schiff Capitana general.

Don Rodrigo de Mendoza / des Marggrauen  
von Agnete Bruder in Capitana de Quendo.

Don Francisco Manriq / des Grauen von Pas  
redes Bruder / auff der Coronada de Bretandona.

Don Francisco Pachecho primo / oder Vätter  
des Grauen von Oropesa / in Capitana de Quens  
do.

Don Pedro Portocarrero / des general de la go  
leta Sohn / auff San Luys Galeon.

Don Rodrigo Lasso del habito de Sanctiago /  
in Valencera.

Don Rodrigo Manrique de Lara primo / oder  
Vätter des Herzog von Najara / in Coronada  
Santa Maria.

Don Pedro de Gusinan / des don Vasco de Gus  
man Sohn / in selben Schiff Coronada.

Don Tomas de Granuela sobrino / oder Brus  
ders

ders Sohn des Cardinals / im Schiff La Rata  
genant.

Don Luys de Vargas / des Secretari Vargas  
Sohn / auf S. Juan Almiranta general Schiff.

Don Francisco Pacheco de Gusman / auf der  
Capitana de Oquendo.

Don Diego Enriquez des Virey don Martin  
Enriquez Sohn / auf S. Juan de Diego Flores  
Schiff.

Don Sancho de Luna des Capitein de Los con  
tinuos Sohn / eben auf demselben Schiff.

Don Sebastian Zapata des Juan Rodriguez  
von Villa fuerte Sohn / auf der Valencera.

Don Rodrigo de Rucero auff San Mathei  
Galeon.

Don Diego Sarmiento / des don Garcia Sarmi  
ento Sohn / auff der Capitana general.

Don Juan Vincentolo des Torzo Sohn / auf der  
selben Capitana.

Don Gaspar de Sandoual / auf der Rata.

Don Ramon Ladron de Mendoza / auf der Ca  
leaza Capitana.

Don Christoual de Robles / im Schiff S. Juan  
de Bretendona.

Enrique Bryner Capitan Alman / auf der Vrs  
ca genant Almiranta.

Baltasar Broque / eben auff demselbē Schiff.

Raphael Sal Ingles / auff San Mathei Gas  
leon.

Diego de Miranda / ein Edelmann auß Portug  
gal / auf der Capitana general.

Don Carlos de Asdunque / auff der Santa Niza  
de Ricalde Schiff.

Don Luys de Vargas vnd Figueras / auff der  
Capitana de Oquendo.

Sebastian de Castro / auf derselben.

Don Pedro de Toletto / auch auf derselben Cap  
tang.

Don Antonio Martinez Chermo/auff der Caridad Inglesa.

Don Francisco Narvaez/auff der selben.

Don Alonso de las Roelas / auff der Regazona.

Don Francisco Manuel auff San Luys Galeon.

Don Guillermo buen Ingles/auf S. Mathes Galeon.

Don Diego de Mieres/auff der Granquin.

Don Diego Fernandez de Mesa/ auff der Valencera.

Don Pablo de la Pegna/auff Santa Ana de Ri calde.

Der Capitain pero Nugnez Castilblanco/auff der Capitana de Oquendo.

Don Fernando de Aranda / auff der Juliana Schiff.

Don Geronimo de Magno/auff der Kata.

Sernan Denardino/auff dem Galeon von Florentia.

Vincenco Martelli/ vnd Paulo Julio Justiniano/eben auf demselben.

Don Garcia Fredrico Vizconte/auff der Kata.

Don Antonio Lopez de Chaves/auff dem Schiff S Salvador de Oquendo.

Don Manuel Palologo/auff der Kata.

Diego de Mexia von Prado/auff San Luys Galeon.

Don Miguel de Gumarra/auff S. Marx Galeon.

Der Hauptmann Hernangomez de Tortalos auff S. Peters Galeon.

Der Serganto mayor Lopegil Tejeda/auff S Philippe Galeon.

Diego Hurtado/auff demselbigen.

Capitan Bartolome Enriquez de Silva/auff der Kata.

Der

Der Fendrich Pedro Vleomo / auf dem Schiff  
Santiago de Ricalde.

Toribio de Lubana / auf demselben auch.

Capitan Francisco Maldonado / auf der Almiranta general.

Joseph Justen / auf dem Schiff Nuestra Señora de la Rosa.

Gregorio Perez de Lara / auf der Almiranta de las Yrcas.

Juan de Alua / auff Nuestra Señora de la Rosa.

Juan Clere / vnd Pedro Clere eben auff demselben Schiff.

Pedro de Yrraguria / auf Castillo negro.

Antonio Rodriguez / auf demselben.

Don Luys Alvarez Osorio / auf der Rata.

Der Capitein Corcuera / auff der Capitana de Oquendo.

Thomas Alvarez de Castro / auff derselben gleichfals /

Juan fernández Correo des Königs / auf der Capitana general.

Der Fendrich Pedro Destolo / auf der Almiranta general.

Don Antonio de Tejada / auf der Anunciada de Bretendo.

Pedro Sancho Gallardo / auff der Capitana de Oquenda.

Alonso Ruys / auf S. Mary Galeon.

Sargento Alonso de Arquillos / auf derselben Galeon.

Bartolome de Arrajo vnd Baldinia / auf der Juliana Schiff.

Pedro de Ydiaquez / auff der Almiranta general.

Don Francisco de Belastigui / auf der Capitana de Oquendo.

Juan Lopez de Harguiterre / eben auff derselben.

Juan de Scanti / auff der Galeza die Capitana genent.

Alonso de Castagneda / auff der Galeon San Philippe.

Joschin de Castagneda / eben auf derselben.

Don Francisco de Torres / auff der Galera Capitana.

Gomez Perez de las Mariguas / auff der Capitana general.

Diego Perez Morcillo / auff der Capitana general.

Antonio de Vera / auff der Vrea S. Salvador.

Juan de Corranza / vnd Alvaro de Castro eben auff derselgen.

Antonio de la Pegna / vnd Juan de Portillo / Desgleichen.

Pedro Mendez de Castro / auff dem Schif genant S. Salvador de Oquendo.

Don Alvaro de Sosa y Vivero / dergleichen.

Sargento Bernardino de Figueroa / auff der Galeon Santiago mayor de Florentia.

Dionysio Irlandes / auff derselben desgleichen.

Don Luys Ponce de Leon / auff der Rata.

Juan de Torres / auff der Galera Capitana.

Der Sendrigh Cruzate / auff der Galeon Sant Jago mayor.

Der Sendrigh Diego Gonzalez de Aguro / auff der Rata.

Juan Fernandez Hermosa / auff Sant Anna Vrea.

Alonso Valiente / Item Juan Fernandez da Brueda / vnd Cristophal de Sunes / auff derselben gleichfals.

Capitan Gaspar Maldonado / auff der Regazona.

Der

Der Sendrigh Juan Maldonado/ auff der **Ka**  
**ta.**

Pedro de Sylua/ auf Sanjago Galeon.

Der Commendador Diego Marquez/ auff der  
Regazona.

Juan Nauarro/ vnd der Sendrigh Juan de Vil  
lauerde/ auf derselben.

Vasco de Lega/ auf der Vrea Grifon.

Don Sancho Zurita Roguerol/ auff dē Schiff  
S. Anna de Oquendo.

Jan Baptista Pantoja/ auff demselben gleichs  
fals.

Der Sendrigh Melchior de Silua / auff dem  
Schiff Conception geheissen.

Der Sargento Diego Cea/ auff Santjago des  
grossen Schiff.

Seindt also deren/ so für sich selbst auß freyem  
willen / ohne Soldt sich bey solcher Armada ges  
fuegt haben / vnd sich zu Schiff begeben 124. die  
bringen mit sich 456. wehrhafter Diener / Nun  
volgen/ die mit auff ihren eignen costen ziehen.

¶ Die aber so vnderhalten / vnd vom Kö  
nig besoldet werden/ seindt mit Na  
men vnd Zunamen wie  
folgt.

Erstlich der Graff von Paredes / Don Diego  
Maldonado/ Don Alonso Manrique/ Capitan Ju  
an Velasco/ Capitan Augustin de Vieda/ Capitan  
Pedro de Heredia / Don Rodrigo de Mendoza/  
Don Fernando de Ayala/ Capitan Antonio Seria  
no/ Don Juan de Sandoval/ Capitan Marolin de  
Juan. Capitan Alonso de Campo/ Capitan Diego  
de Obrega/ Don Ponce de Leon. Capitan Diego  
de Azeto. Capitan Francisco Negrete. Don Man  
rico

rico Girardino/ Admundo Estacio. don Carlos  
Orcauor/dó Thomas Girardino. Tristan Vingli  
de. Ricardo Baray/ Roberto Lasco. Christoual  
Lombardo/Juan Burner/Gomez Freyere de An  
drada/Juan Galuan. Don Pedro Murley/ Patri  
cio Quimerfort. Maximiliano de Vilpiz/ Diego  
Odor. dó Pedro Quirosqui/ Roberto Rifort/ Ri  
cardo Siton. don Antomo Manrique. Guillermo  
Estac. Duarto Riforte. Capitan Alonso gaytan.  
Capitan Alonso de Esquiuel/ Capitan Pedro de  
Eugino. Capitan Francisco Hernandez de Peralz  
ta. Capitan Hernando Pedraza/ Diego de Velas  
co. don Felix arras Giron. Capitan Alonso de Car  
rion. Capitan Geronimo de Quintanilla. don Al  
uaro de Gosa y Buiero. Capitan Gaspar Hermos  
silla. don Diego Fernandez de Leon. don Philipe  
Ponce de Leon. dó Juan de Cardona. Capitan Ju  
an Antonio Martin. don Juan de Toledo. dó Chris  
stoual Maldonado. don Luys Brauo. don Gonza  
lo de Eraso. don Pedro de Alcegas/don Diego Lu  
zon/don Geronimo de Vargas. dó Diego de la Ro  
cha/dó Juan del Castillo/dó Geronimo de Mon.  
Antonio Moreno. Pedro Manso de Andrada. Cas  
pitan Francisco de Cuellar/Damion Gato. Capis  
tan don Antonio de Castagneda/ Capitan Diego  
de Valle/ Capitan Pedro de Pazos. Capitan Ans  
tonio de Bonilla. Capitan Estruan de Mercadila  
lo. Teniente Luys de Castagneda/ Philipe Cortes  
don Juan de Portillo. don Francisco Zapata/ don  
Joseph de Castilla/don Pedro de Bazan/ don An  
tonio de Cartagena/ Capitan Christoual de Quis  
ra/Sancho Patermoy / don Pedro de Cegarra de  
la Croellas/ der Hauptman Francisco Angel. don  
Francisco Pacheco. don Juan de Zarate/don Fran  
cisco de Auendagno/don Gaspar de Eredia/ don  
Fernando de Medina/don Garcia Giron/don Pe  
dro de Toledo/don Fernando Gallinato/ Gaspar  
Waldos

Maldonado. don Diego Gusman/ vñ Molina. Ca-  
pitan Pedro Ruiz Torquemada/ don Alóso Men-  
dosa. Juan de Sea Marin. Capitan Domingo de  
Praxaga.

### ¶ Nun volgen die Sendorich.

Don Diego Fernádez de Gordona/ Juan de Vil-  
lauerde/ Fráncisco Cortes/ don Pedro de Gusman/  
Jorge Arroyo/ Fráncisco de Vlloa/ Juan Vazquez  
de Sandoual/ Gaspar de Carrion/ Hernándo Ra-  
mirez/ Diego de Ayllon/ Pedro de Claramóte/ Mi-  
guel de Urbina/ Juan Alóso Ordóñez/ Luis Da-  
za/ Juan Yagñez de Lasarte/ Rodrigo de S. Jus-  
an/ Leopoldo de la Quadra. Francisco de Vega/  
Luis de Vega/ Francisco de Leon/ Juan de Medé-  
na. Baltasar Calderon/ dō Juan de Herrera/ Fran-  
cisco de Espinola/ Domingo Ruys. Juan de Mes-  
drano/ Pedro Rodriguez de Ayala / Pedro Certei/  
Hernando Cagnaneral/ Hernando de Castaneda/  
Alonso Gomel/ Diego Gonzales Aguero/ don Sa-  
cho de Paredes / Hernando de Vera / Alonso de  
Vargos/ Gaspar de Poreas/ Luys Hernádez/ Die-  
go de Andrada/ Pedro de la Rea/ Andres de Pedro-  
so/ Alonso de Aulla/ Antonio de Lara/ Martin de  
Juazu/ Gonzalo Rodriguez Cerrad / Francisco de  
Caen/ Miquel Desquibel/ Juan de Padilla/ Juan  
de Acedo/ Caspar Ortiz/ Martin Garres/ Alonso  
Pizarro/ Hernando Jimenez/ Gregorio Carregno  
Pedro de Vzeda/ Sebastian Carauajal / Sancho  
de Ochoa. Juan Sanchez Nauarrete / Juan de  
Zuniga/ Luis Osorio/ Gomez Claramonte/ An-  
dres Salamanques/ Martin de Oliuares / sambt  
andern mehren / Sendorichen vñnd Capitainen wie  
volgt.

Fráncisco Jimenez/ Pedro de Acuna/ Juan de S.  
Juan/ Pedro de Estrada/ Diego de Rincó/ Diego  
de Cuellar/ Sargêto Fráncisco de Leon/ Geronimo  
Frances/

Frances/Thomas de Sayavedra/Diego de Mon  
toya/Martin de Rne/Capitan de Luys Rodri  
quez/Juande Villacortqueta/Don Fernando  
Montroy/Pedro Boca de Buzan. Gaspar de  
Mur. Der Fendrich Pedro Martinez Chaues.  
Francisco de Peralta. Diego Lopez de Mediano/  
Diego Hernandez Moreno/Miguel Panduro/all  
vier Fendrich.

Capitan oder Hauptmann Francisco de Contres  
ras/Capitan Pedro Rodriguez Hidalgo / Juan  
de Sea Marino. Gabriel de Rojas. Don Diego  
de Santillana/Capitan Paulo Chister. Don Herra  
nando de Escovar Sotemayor. Juan Vasque Da  
vila. Don Lorenzo de Figueros. Der Sargento ma  
yor. Juan de Cauallas Guzman / Don Alonso de  
Toledo/der Fendrich Antonio Bacan/ Juan de  
Chaues Esquivel/Martin de Corral/vnnd Juan  
Gil/beyde Fendrich. Rodrigo de Orozco / vnnd  
Francisco Angel/ beyde Hauptleuth oder Capita  
tein. Don Sancho de Herrero/Don Aluaro de Bu  
zanos/Don Juan de Ynurreta / Enrique Migu  
el Ingles/Raphael Asal Ingles. Roberto Danis  
niel Cavallero / Thomas Bitus clerigo yrlan  
des/der Fendrich Juande Haro/die folgenden 4.  
Fendrich Alonso de Villaguiran/Miguel de Leon  
Don Antonio de Ayala / vnd Sancho de Uquizu.  
Don Rodrigo de Villacorta/ der Fendrich Fran  
cisco de Molina Soto/ Francisco Correa de Sil  
ua/Capitan Pedro de Veamont/Don Juan de Ve  
lasco/Don Fernando de Guzman / Don Pedro de  
Guzman/ Don Andres de Vergera / Don Jorge  
de Portugal. Francisco de Quignones/Alonso de  
la Serna/Don Alonso de Mendosa/Don Juan de  
Alameda/Vincencio de Pedro Biene. Capitan  
Juan Baptista Marolin/ Paulo Gisler / Pedro  
Ruys de Torquemada/Don Gonzalo de Erasso/  
Bernardo Pineto/ der Fendrich Sebastian de  
Carrao

Caruajal. Don Andres de Vergara / Don Luys  
Brauo/Don Diego de Santillana.

Summa aller miteinander die vom König be-  
soldet vnd vnderhalten werden/auff dieser Arma-  
da/seindt 238. mit 163 Dienern darzu.

¶ Volgen die so zum Geschutz ber-  
ordnet seindt/ vnd zu Schiff  
mit ankommen.

Alonso de Cespedes des Obristen Hauptmanns  
Leutenant/ Ein der fürnehmsten Capellan / The  
zwanzig vom Adel/zwen Ingemarij/ Ein Obri-  
ster Hoffmeister des Geschutz mit seinen gehulfs-  
ten. Ein Arzt/ Ein Wundtarzt oder Cirurgien/  
Ein Apoteker/ Ein Alguozil/das ist/ein Richter/  
Ein Obristen meister vber die Carpinteria / Ein  
anderer vber das Eisenberg/Ambtleuth vnd Of-  
ficiet vber die Hereres / vnd Carpinteros / der  
seindt 9. Buchßenmeister/95. Ein Commissari v-  
ber die Maulesels / mit 22. Bueben. Item Ache  
Diener der Officialn oder Beuelchhaber. Also  
das ihr 177. personen seindt die Beuelch haben/  
vnd mit fahren/alsoviel das Geschutz vnd verwa-  
rung desselbigen angehet.

¶ Volgen Spitals Leuth.

Don Martin de Alarcon Obrister oder genes-  
ral Verwalter/sein Leutenant/ 5. Medici oder  
Arzt/Obrister Wundarzt/ vnd 4. ander Wunds-  
arzt / Fünff Michelffer/vier Verbinder / vnd eis-  
nem zuseher/ein Obristen Hoffmeister/vnd sonst  
noch ander Officier / Bueben vnd Diener biß in  
die 62. das ihr also zusammen 85. seindt/die das Spi-  
tal zuverwalten vnd zuversehen haben.

So

¶ So ziehen auch auff dieser Armada  
mit / Geistliche Ordens Pers  
sonen/ als nemlich.

Auß den Orden Sancti Francisci der Obers  
wanten/ auß der Prouinzen von Castilia 8. von  
denselben Orden auß der Prouinzen von Portu  
gal 20. Barfüesser Mönich auß Castilia 29. auß  
Portugal desselben Ordens 10. Item Augustiner  
Mönich auß Castilia 9. desselben Ordens Augu  
stiner Mönich auß Portugal 14. Item Mönich  
Franciscaner Ordens del Pagna auß Portugal 6.  
Barfüesser Carmeliten 11. Des dritten Orden S.  
Francisci von Portugal 8. Patres Dominicani/  
oder Prediger Ordens auß der Prouinzen von  
Andaluzia 22. Carmeliten von Portugal 9. Patres  
oder Väter auß der Gesel oder Bruderschaft Je  
su auß Castilia 15. desselben Ordens Jesuiten auß  
Portugal 8.

Summa aller Geistlichen vnnnd Ordens persos  
nen/thut zusammen 180.

¶ Volgen die Regiment / oder Tercios/  
welche vom König besöldt / mit dieser Ar  
mada ankommen/ vnd was Volck  
sie haben.

Don Francisco de Bonadilla / der dem König  
dient für ein Velt Obristen/ oder Meister de Cam  
po general.

¶ Das Regiment von Sicilia / ober wel  
ches Veltöbrister ist/ don Diego Pimens  
tel/ vnder welchem werden die Haupt  
leuth gezelt wie volgt.

Martin Daualos/ Miguel Galarros/ Pedro de  
Pliego/

Diego/ don Antonio Enriquez/ Pedro de Leon/  
Andres de Mexica/ Diego Juarez/ Antonio Mar-  
tin Centeno/ don Francisco Carrillo/ Diego Casti-  
lla/ Felipe Somier/ don Antonio de Herrera/ Fran-  
cisco Martin Centeno / don Gomez de Caruajal/  
Jorge Arzas de Aruieto / Lope Ochoa de la Ves-  
ga/ Frãncisco Malo/ Gonzalo de Sanabria/ Mars-  
tin de Galliptenso/ Francisco Marquez / Sancho  
Sanchez de la Rocha/ don Fernando de Vera/ dō  
Pedro Pacheco vnd Gonzalo de Buitton.

¶ Das Regiment/ oder Tercio/ vber wel-  
ches Veltöbrister ist / Don Francisco de  
Toledo / vnder welchen werden die  
Hauptleuth gezelt wie folgt.

Don Juan Maldonado/ Juan Francisco de Ma-  
yala/ Don Francisco de Vianco / Gonzalo Bel-  
tran/ don Alonso Ladron de Genuuara/ don Fran-  
cisco de Boria/ don Rodrigo Tello de Gusman/  
Bernardino Villagomez/ don Antonio del Casti-  
llo. Pedro Augnez de Aulla/ Francisco de Castres-  
jon/ Gonzalo Garcia de la Carrel / Geronimo de  
Gueuara/ Antonio de Valcarcel/ Blas de Xerez/  
Juan Alonso del Castillo/ don Francisco de Cespe-  
des/ Prado Calderon/ Pedro ybagnes de Luxan/  
don Pedro de Sandomal/ don Frãncisco de Chaues.  
Juan Perez de Loysa/ don Alonso de Godoy/ Chri-  
stoual Ribero/ vnd Juan de Torres de Mendoza.

¶ Das Regiment oder Tercio / des Don  
Alonso Luzon/ als Veltöbristen/ vnder  
welchem seindt die Haupt-  
leuth.

Don Gonzalo de Montroy/ Francisco Pertines/  
Don Arzas de Silua/ Juan de Soto / don Frãncisco

eisco Presoa/Rodrigo Ortiz de Zarate/don Pedro  
Camacho/Pedro de Jeyes/ Geronimo de Aynar/  
Alonso Requelme/Luys Ramirez/ Hernando de  
Oluedo/ don Garzia Manrique/Diego Sarmien-  
to/Andes de Valenzuela/don Alfo de Gusman/  
Esteuan Ochoa/Andres de Pantoya/dō Juan de  
Saabedra/ Juan de Mondragon/Pedro Sanche  
de Seyalueda/ Hernando de Quesada/Pedro dez  
Quintana/Diego de Miranda/Quiros vnd Juan  
Possa de Santiso.

¶ Das Regiment oder Tercio / de ysla  
sambt desselben Obristen vnd  
Hauptleuthen wie volgt.

Der general Veltöbrist / Patricio Antolmez/  
Vasco de Carvajal/Antonio Maldonado/dō Jus-  
an de Monjalue/Luys Macian/don Lope de Mens-  
doza/Diego de Aranda Elauiso/ Bartolome Bra-  
no/don Luys de Cordo/ Bernardino de Paredes/  
Luys de Molina/don Diego Laynez de Aulla / Al-  
onso Bienes Maldonado/dō Diego Casao/ Luys  
Barnosa/Andres Berdugo/Alonso de Benavis-  
des/Pedro Solano/Duarte Angnez/ Pedro Hur-  
tado de Eorcueta/Diego Gascarro / Pedro de S.  
Steua/ Esteuande Legorreta/ Melchior de Aues-  
dagno/vnd don Gabriel de Zuazo.

¶ Das Regiment oder Tercio / ober wels-  
ches Veltöbrister don Augustin Mexia/  
vnder welchen seindt die Capitein  
vnd Beuelchhaber wie  
folgt.

Don Diego de Lequa/Luys de Leon/Gregorio  
de Chinchilla/Pedro de Cuero Escamias/ Pedro  
Carrillo/don Diego Lopez de Ayala/Pedro de Men-  
doza/

doza/don Geronimo de Herrera/Alonso Varran-  
tes Maldonado / Diego de Nodera/ Christoval  
Vazquez de Peralta/don Diego Bazan/ Pedro Pa-  
lomino/don Luys de Caruajal/Antonio de Villas-  
fajila / Geronimo de Valderrama / Garcilaso de  
la Vega/don Juan de Borobona/ don Francisco  
Porcel de Peralta/ Francisco de Almonacid / Don  
Juan de ybarra/don Pedro Pome / Don Alonso  
Braquamonte/Don Alonso de zayas/don Pedro  
Manrique.

### ¶ Companias oder frey Bende.

Don Juan de Luna / Don Vasco de Mendosa/  
Don Antonio de Silva / Domingo Sanchez Chus-  
mazeto.

### ¶ Compania oder Bende des don Juan de Guzman / die bracht wirdt von dem Volck auß Castilia.

Drey Bende so da Kommen seind auß Castilia/  
Roderigo Alvarez de Benauides . Des Hertzog  
von Ferta/Lupe Vazquez des von Bejar/dō Bal-  
tasar des von Salto.

### ¶ Bende oder Companie Kriegsvolcks/ welche da Kombt in den Galeonen/ vnd Schiffen auß Castilia.

In der Galeon Capitana vnser Frawen vō Xt  
gonara / vber welche Juan de Garibay Haupt-  
mann ist.

In der Galeon S Juan/darüber Hauptmann  
ist Domingo Martin de Anendagno.

In der Galeon Santiago / vber welche der  
Obriß ist Antonio Moreno. Don Alonso de Soto  
mayor/Petro Ortiz Galerno/Antonio de Leyba/  
don Geronimo Cortes/ Capitan Nioclas Ortiz/

Alonso Canse/Diego Gonzales de Heredia / don  
Pedro Gonzales de Mendoza / Juan Fernandes  
de Lapita/Alonso Gomez/Diego de Aler/ Francis  
co Maldonado/Alonso de Pedraza/don Luys de  
Maeda/don Francisco Ortiz/Melgarejo/Alonso  
de Vargas/Pedro de Yrcana / Gonsalo Franco  
de Ayala/don Pedro Enriquez

¶ Companie oder Bende die auß Portu  
gal kommen / vnder dem Beuelch vnd  
Verwaltung Gasparis de Sossa/  
vnd Antoniij Pereyra.

Compania gemeltes Caspari de Sossa / vnd  
Manuel Cobral de Vega/Luys Ferrera/Manuel  
Tercyra/vnd Juan Trigueros/Sargento mayor  
gemelter Compania ist Pedro Rodriguez de A  
yala.

Compania gemeltes Antoniij Pereyra / vnder  
Cosma Nabo/Roque Botties vnd Juan Rodri  
guez Caldera/Sargento mayor/vber solche Com  
pania ist der Hauptmann oder Capitan Luys de  
Ojeda.

Summa vnd vberschlag der Tercios oder Res  
gimenten / vnd Fahnen auß Portugal zuwissen  
Das Regiment don Diego Primintel 26. des don.  
Francisco de Toledo 26. des don Alonso Luzon  
26. des Nicolai de Ysla 26. des don Augustin Mes  
ria 26.

### ¶ Companias Sueltas.

Neuwe Bende oder Companie/welche auß Ca  
stilia ankommen 3. Companie der Armada vnd  
Galeonen von Castilia 24. Sändel auß Portugal/  
vnder dem Beuelch des Gaspar de Sossa/vñ An  
toniij de Pereyra / wirdt vermuert das sie 9. Com  
panias führen werden.

Das also in gemelten 5. Regimenten oder Tercien/vnd Companias Sueltas seindt 171. Fändel/ die bringen auß 18973. Soldaten/vnnd noch 300. zuerfüllung derzal 19295. die gesetzt ist worden in der general Summa/ welche mit der Galeon S. Martin.

### ¶ Folgen die Verwalter / Minister vnd Officier.

Don Lope Manrique Obrister Veedor oder Zuseher / Bernabe de Pedroso Prouedor der Schiffkrüstung/ Alonso de Alameda Schatzmeister/ Pedro Coco Calderon gleichfals / Juan de Huerta/ 3. Zalmmeister/ Felipe de Porras Veedor/ vber die Galeres/ Bervade de Aluia Schatzmeister vber die Armada von Guipuzcoa / Pedro de Higneldo Contador oder Pfennigmeister vber die Armada von Biscaya / Juan de los Rios/ Commissari vber die Munsterung / Ochoa de Anucibay Comissari/ Augustin de la Guerra gleichfals/ Diego Infante del Aguila dergleichen/ Melchior Peres Veedor vber das Regiment von Sicilia. Juan Vngaro Pfennigmeister vber gemeltes Regiment/ Andres de Roseto Schreyber des außgebens vbers Regiment von Don Alouso Luzon/vnd die Galeazen. Francisco Lopez de Espino/ Proutandmeister vber die Schiff vnd das Regiment auß Sicilia.

### ¶ Item die Officier vber die Justitia.

Der Licentiat Martin Aranda Auditor general/ der Licentiat Magaña sein Leutenant/ Thomas de Monte/ Königlcher Alguazil/ sein Leutenant/vnnd noch ander 4. Alguaziles/ 4. Gerichtsschreyber/vnd 1. Gefangenwarter/ mehr ander 6. die für Thürwarter vnd ander Officier dienen.

Die



auff 6. Monat. Des Weins ist vorhanden 14170.  
Pipen oder Vassen/ damit man auff 6. Monat ein  
aufskonten. Speck ist vorhanden 600. quint. auch  
auff 6 monat. Röß 3433 quint. Allerley truckene  
Visch 8000 quint. Reys 3. quint. mit dem maß vber  
die 6. monat aufskont. Bohnen vñ Arbayß im vor  
rath/ 6300. Sauegas die 6. monat genug/ Oly 11308  
Arrouas genug für bestimmte zeit. Liff ist im vor  
rath / 3870. Artobas/ damit man die 6. monat ver  
sehen. Pipen oder Tönnen Wasser 1851.

Es werden auch auff ein fürsorg zu behueß ge  
melter Armada vielerley sachen mit genommen/ als  
zumissen/ viel Wasser vöffer oder Tonnen/ Item  
Schüssel/ Kleine schüssel/ vnd Trinckgeschirz von  
holz gemacht/ auch sonst geschirz/ damit man es  
nem jeglichen sein gebürliche maß gibt/ Sumles od  
der Trächter/ Sechter vnd allerley hultzene ges  
schirz zum Wasser/ Leichter/ Latern vñ Lampē/  
Iletter oder Lammias von Bley/ Rühheit/ vnd  
ander materi zustoppen/ im fahl da etwa dz Was  
ser/ oder der Feind Geschuz den Schiffen einichē  
schaden thäte. Item ein gute anzal der Secke vñ  
Zelberhäut gemacht das puluer darin zuerwas  
ren/ tartschen oder windtlichter/ von Wachs ges  
macht/ andere Kerzen vñ Vasslich in die Latern/  
Seck von zwilch vnd Camfas/ Ruffe an die Väs  
ser von holtz gemacht 8000. Ledern gefes od Lma  
mer zum Wein vnd Wasser schöpfen/ 5000. ge  
meine par Schuch / welche die Spanier zapatos  
heissen/ vnd 11000. par andere Schuch mit ledern  
Sollen/ vñ oben mit sirtcken geflochtē/ so die Spa  
nischen Alpargates nennen.

So hat auch das Geschuz all seine zugehörng  
auff dem Meer/ vnd nottürfftige Instrument/ als  
so das solches von alle dem versehen ist/ das man  
dazu braucht/ vñ wird auff ein fürsorg/ wan ma  
das Geschuz aufs Land bringen wil für 12. große  
se stück

se stück allerley gerett schaffe von Rädern/darauf  
mans fort bringet/mit genommen / desgleiche auch  
für 21. veltstück samit 3500. Kugeln für dieselbigen/  
vber die so in dieser Relation zuuor gereit vnd ge  
stelt seind worden. So werden auch allerley Seyl  
damit auff vnd ab zu klümen/ in den Schiffen mit  
gebracht / vnd Leinwerck / auch Schwartz / damit  
zu stoppen die löcher an den Schiffen/ vnd negeln  
die klunsen zuuerschliessen/ alles auff ein fürsorgf  
wan man deren von nöten hat. So hat man auch  
Sändel gemacht / mit Wappen des Königs / vnd  
sonst gemähl Christi vnd vnser lieben Frauen.

Damit man aber obgemelte stück Geschutz zu  
Landt bringen müge/hat man nit allein Muelen/  
sonder alle gerett schaft mit genommen / als Wage/  
Barren / weit vnd breidt darzu teiglich / Itē seyl/  
strick / grosse dicke seyl / die mau auff Spanisch Ca  
brias auf Latiniſch aber Camelos neñet / Breter/  
Laden / vñ alles anders was darzu von nöten / ge  
melte munitiones fortzubringen.

Man hat auch mit genomē 7000. Hacken Buchs  
sen / mit aller zugehörig. 1000. Mosquettē / 10000.  
Lanzen. 1000. Partesanen vnd Helebarten / vnd  
darüber noch 6000. mittelmessig Lanzen oder  
Spieß.

Item auch auff fürsorg mitgebracht Schaufs  
len / Schippen / Capeln / vnd andere zugehörung/  
für 700. Schanzgräber / 2c.

Geschehen in Lisbona den 20. Maij / im jate  
nach Christi Geburt 1588. Vnd auß Hispanisch  
in Teutsch vbergesetz zu Cölln den 6. Augusti/  
eodem anno durch Michael Lyzinger Austriacum.

AD ANGLAM, ET EIVS ASSECLAS.  
EVROPAE.

*Tu, quæ Romanas voluisti spernere leges,  
Hispano disces subdere colla iugo.*